

Kuźnica, 08. marca 2021 r.

DG.271.1.2021

ZAPYTANIE OFERTOWE

na „Wykonanie i dostawę materiałów promocyjnych w zakresie promocji” w ramach realizacji projektu pn.: „Poprawa zdolności do ochrony i promocji dziedzictwa naturalnego w Gminie Kuźnica i Rejonie Berezowskim poprzez wspólne inicjatywy w obszarze transgranicznym”

I. Nazwa oraz adres Zamawiającego

Gmina Kuźnica zwana dalej „Zamawiającym”

ul. pl. 1000-lecia Państwa Polskiego 1, 16-123 Kuźnica

NIP: 545 17 32 506, REGON: 050659421

Nr telefonu: +48 (85) 722 92 81, nr faksu: +48 (85) 722 92 80

Godziny otwarcia Urzędu Gminy Kuźnica: poniedziałek – piątek od 7.00 do 15.00 z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.

Adres poczty elektronicznej: zamowienia@kuznica.ug.gov.pl

Adres strony internetowej: bip.kuznica.ug.gov.pl

II. Oznaczenie postępowania

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego oznaczone jest znakiem: DG.271.1.2021. Wykonawcy powinni we wszelkich kontaktach z Zamawiającym powoływać się na wyżej podane oznaczenie.

III. Tryb postępowania

1. Postępowanie prowadzone jest zgodnie z :

- 1) art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 ze zm.),
- 2) zarządzeniem wewnętrznym Nr 1/2021 Wójta Gminy Kuźnica z dnia 4 stycznia 2021 r. w sprawie Regulaminu udzielania przez Gminę Kuźnica zamówień, których wartość nie przekracza 130 000,00 zł.
- 3) Podręcznikiem wnioskodawcy i beneficjenta programów polityki spójności 2014–2020 „Zamówienia publiczne udzielane w ramach projektów”.

IV. Finansowanie

Przedmiot zamówienia jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska - Białoruś - Ukraina 2014-2020 w ramach realizacji projektu pn. „Poprawa zdolności do ochrony i promocji dziedzictwa naturalnego w Gminie Kuźnica i Rejonie Berezowskim poprzez wspólne inicjatywy w obszarze transgranicznym”

V. Przedmiot zamówienia

W zakres przedmiotu zamówienia wchodzi wykonanie i dostawa materiałów promocyjnych w zakresie promocji.



Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

1. Torby ekologiczne z logo programu zgodnym z księgą znaku dla projektu Think Eco – 500 szt.;
2. Długopisy z logo programu zgodnym z wizualizacją z księgi znaku dla projektu Think Eco – 500 szt.;
3. DRUK, opracowanie graficzne i przygotowanie folderów promocyjnych – 500 szt. – zgodnie z poniższym opisem:

Opracowanie graficzne folderu promocyjnego – obejmuje wykonanie przez Wykonawcę projektu graficznego folderu informacyjnego dot. inwestycji: „**Rozbudowa oczyszczalni ścieków i przepompowni w miejscowości Kuźnica**” realizowanej w ramach projektu: „Poprawa zdolności do ochrony i promocji dziedzictwa naturalnego w Gminie Kuźnica i Rejonie Berezowskim poprzez wspólne inicjatywy w obszarze transgranicznym” dofinansowanego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Białoruś – Ukraina 2014-2020, a także komputerowy skład i łamanie oraz przygotowanie do druku informatora w języku polskim i angielskim – w oparciu o zaakceptowaną przez Zamawiającego koncepcję kreatywną;

- **Specyfikacja techniczna:**

- 16 stron + okładka, CMYK 4+4 (pełen kolor na całości);
- format B5;
- oprawa zeszytowa (dwie zszywki);
- Okładka – kreda gramatura 250 g, pokryta folią błysk 1+0;
- Wnętrze – kreda błysk, gramatura 130 g;
- W środku, na rozkładówce (2 strony) mapa turystyczna – plan Gminy Kuźnica z zaznaczonym przepływem rzeki Łosośna;

- **Wykonanie i opracowanie tekstu, tłumaczenia:**

- Opisy oraz dane (w języku polskim) stanowiące zawartość folderów zostaną dostarczone przez Zamawiającego;
- opracowanie wstępnego zarysu koncepcji redakcyjnej tekstu do zatwierdzenia przez Zamawiającego;
- odbiór materiałów do folderu oraz uzgodnienie dotyczące redakcji technicznej tekstu – do zatwierdzenia przez Zamawiającego;
- odbiór materiałów do folderu oraz uzgodnienie dotyczące redakcji technicznej, opracowania graficznego itp. będą odbywały się w siedzibie Zamawiającego;
- Wykonawca przekaze Zamawiającemu prawa autorskie;
- Wykonawca przekaze Zamawiającemu foldery w wersji elektronicznej na płycie CD/DVD;
- Wykonawca wykona tłumaczenia z języka polskiego na język angielski z zachowaniem poprawności i szczególnej staranności, Zamawiający zweryfikuje przetłumaczone teksty;
- Wykonawca wykona korektę dla angielskiej wersji językowej;

- **Wykonanie lub pozyskanie i opracowanie fotografii:**

- Wykonawca wykona lub pozyska fotografię przedstawiające wskazane miejsca (należy założyć, że zdjęcia będą stanowić do 70 % objętości folderów, zdjęcia nie mogą



być starsze niż z 2019 r.) Zdjęcia różnych terenów inwestycji oraz zdjęcia gminy powinny być jednorodne lub ujednolicone;

- Wykonawca powinien przed i w trakcie opracowywania lub pozyskiwania fotografii konsultować się na miejscu z osobą upoważnioną ze strony Zamawiającego za wykonanie folderu;
- Wykonawca przekaze Zamawiającemu prawa autorskie do zdjęć oraz zgody na wykorzystanie wizerunku;

- **Wykonanie projektu i składu komputerowego:**

- Przygotowanie co najmniej 2 wersji projektów szaty graficznej folderów z uwzględnieniem dbałości i estetyki wykonania;
 - Przedstawienie projektu graficznego w wersji 1:1 i późniejsze i późniejsze wprowadzanie poprawek do momentu akceptacji przez Zamawiającego;
 - Zamawiający może wносить poprawki w ciągu 7 dni roboczych od momentu przedstawienia projektu do akceptacji;
 - Wykonawca dostarczy do siedziby Zamawiającego proof cyfrowy w skali 1:1;
 - Wykonawca wykona wersję elektroniczną w formie flipbook'a z opcjami przewracania stron, zapisu na dysku, umieszczania na stronie WWW, wysyłania w formie e-mail, powiększania i pomniejszania stron, pełnego ekranu oraz z opcją interaktywnych adresów e-mail i stron www, wysyłania w formie e-mail, powiększania i pomniejszania stron, pełnego ekranu oraz z opcją interaktywnych adresów e-mail i stron www;
 - autorskie prawa majątkowe wraz z prawami zależnymi do wszystkich tekstów, zdjęć i elementów graficznych (rysunków i innej grafiki) zamieszczonych w folderze przechodzą na Zamawiającego;
 - nagranie wersji elektronicznej (flash-flipbook) na nośnik CD lub DVD
- Wykonawca jest zobowiązany przygotować do druku i wydrukowania folderu promocyjnego w ilości 500 sztuk wraz z dostawą do siedziby Zamawiającego.

VI. Termin wykonania zamówienia:

21.05.2021 r.

VII. Informacja o dokumentach, jakie należy złożyć do postępowania o udzielenie zamówienia:

1. Formularz ofertowy o treści zgodnej z określoną we wzorze stanowiącym załącznik Nr 1,
2. Podpisana ze strony Wykonawcy klauzula antykorupcyjna – zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik Nr 2.

VIII. Sposób przygotowania oferty:

1. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.



2. Treść oferty musi odpowiadać treści Zapytania Ofertowego pod rygorem odrzucenia oferty.
3. Oferta wraz ze stanowiącymi jej integralną część załącznikami musi być sporządzona przez Wykonawcę ściśle według postanowień Zapytania Ofertowego.
4. Oferta powinna być sporządzona według wzoru formularza ofertowego stanowiącego załącznik Nr 1 do Zapytania Ofertowego. Oferta musi być napisana czytelnie, w języku polskim, na komputerze, maszynie do pisania lub ręcznie długopisem bądź niezmywalnym atramentem. Ofertę składa się, pod rygorem nieważności w formie pisemnej.
5. Oferta powinna być podpisana przez osobę (osoby) uprawnione do składania oświadczeń woli w imieniu Oferenta.
6. Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być zaparafowane przez określoną w punkcie poprzedzającym osobę (osoby) podpisującą ofertę i opatrzone datami ich dokonania.

IX. Kryterium wyboru oferty:

1. W ofercie należy podać cenę za wykonanie każdej z części przedmiotu zamówienia, zgodnie z formularzem ofertowym.
2. Cenę należy podać z uwzględnieniem wszystkich kosztów towarzyszących.
3. Zamawiający może udzielić zamówienia Wykonawcy, który zaoferował najniższą cenę o ile spełni przesłanki art. 4 pkt 8 ustawy PZP oraz nie przekroczy zabezpieczonych środków na realizację przedsięwzięcia, jak również spełni przesłanki Wytycznych Ministra Rozwoju w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020 w zakresie Europejskiego Rozwoju Regionalnego.
4. Zamawiający może również zwiększyć kwotę zabezpieczoną na realizację przedsięwzięcia w budżecie gminy, o ile znajdzie wymagane środki.
5. W przypadku podjęcia decyzji przez Zamawiającego o udzieleniu zamówienia publicznego, Zamawiający będzie kierował się następującymi zasadami:
 - 1) Zamówienie zostanie udzielone Wykonawcy oferującemu najniższą cenę brutto za wykonanie zamówienia.
 - 2) Jeżeli Wykonawcy złożą oferty o tej samej wartości, a ich wartość będzie stanowić najkorzystniejszą cenę, Zamawiający wezwie ponownie tych Wykonawców o złożenie ofert dodatkowych. Wartość ofert dodatkowych nie może być wyższa od ceny zaoferowanej w ofercie głównej.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zakończenia postępowania przed terminem lub nieprzystąpienia do udzielenia zamówienia, bez podania przyczyn, bez jakichkolwiek negatywnych konsekwencji względem Zamawiającego z tego tytułu. Od decyzji Zamawiającego nie przysługuje odwołanie.

X. Termin i miejsce składania ofert:

1. Oferty należy składać w siedzibie Zamawiającego, nie później niż do dnia **19.03.2021 r., do godz. 15:00**, lub przesłać na adres siedziby Zamawiającego lub w formie elektronicznej na adres: sekretariat@kuznica.ug.gov.pl



2. W przypadku wysłania oferty drogą elektroniczną data złożenia będzie się liczyła od daty wpływu na skrzynkę mailową Zamawiającego.
3. Wszelkie oferty otrzymane po terminie, określonym w pkt 1, nie będą rozpatrywane.

VIII. Informacja w zakresie przetwarzania danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE. L Nr 119, str. 1, ze zm.), dalej „RODO”, informuję, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Wójt Gminy Kuźnica, ul. pl. 1000-lecia Państwa Polskiego 1, 16-123 Kuźnica, tel. 85 722 92 81; fax 85 722 92 80; e-mail sekretariat@kuznica.ug.gov.pl.
2. kontakt do Inspektora ochrony danych pod adresem e-mail: iod@kuznica.ug.gov.pl;
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego w ramach zapytania ofertowego pn. „Wykonanie logo projektu oraz dostawę materiałów promocyjnych i usług w zakresie promocji”.
4. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych oraz wymogami Programu Współpracy Transgranicznej PL-BY-UA 2014-2020.
5. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 97 ust. 1 ww. ustawy, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy z uwzględnieniem okresów przechowywania określonych w przepisach odrębnych, w tym przepisów archiwalnych oraz wymogami Programu Współpracy Transgranicznej PL-BY-UA 2014-2020.
6. Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy oraz wymogami Programu PL-BY-UA 2014-2020.
7. Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany.
8. Posiada Pani/Pan:
 - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do swoich danych osobowych,
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych¹;

¹ Skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników



- na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO²;
- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.

9. Nie przysługuje Pani/Panu:

- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
- prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
- **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**

IX. Osoba uprawniona do kontaktów z Wykonawcami

Osobami uprawnionymi do kontaktu z wykonawcami w imieniu Zamawiającego są:

Tomasz Dojlidko – nr tel. 668 372 944, Krystian Zieziula – nr tel. 85 722 92 94

X. Załączniki

1. Formularz ofertowy - Załącznik Nr 1,
2. Klauzula antykorupcyjna - Załącznik Nr 2

Data: 2021-03-08

Zatwierdził:

Z SP. WOLTA

mgr Maria Zbucka
SEKRETARZ GMINY

² Prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.